



# APPLICATION FOR A PRODUCT CERTIFICATION

## SOLICITUD DE CERTIFICACIÓN DE PRODUCTO

### APPLICANT DATA *DATOS DEL SOLICITANTE*

**Trade Name**

*Razón Social*

**Postal Address**

*Dirección Postal*

**Corporate Identity**

*Personalidad Jurídica*

**Registered Company Number**

*C.I.F.*

### REPRESENTATIVE OF THE APPLICANT *REPRESENTANTE LEGAL DEL SOLICITANTE*

**Name**

*Nombre*

**National ID or Passport Number**

*D.N.I.*

### CONTACT PERSON *PERSONA DE CONTACTO*

**Name**

*Nombre*

**Telephone**

*Teléfono*

**Fax**

*Fax*

**E-Mail**

*Correo Electrónico*

**REQUESTS** from the Certification Body of the National Cryptologic Centre of the National Centre of Intelligence (CCN/CNI) the certification of the following product, according to the indicated scope, the documentation attached and to the applicable certification requirements and procedures published by the OC/CCN/CNI

*SOLICITA al Organismo de Certificación del Centro Criptológico Nacional del Centro Nacional de Inteligencia (OC/CCN/CNI) la certificación del siguiente producto, conforme al alcance indicado, la documentación adjunta y los requisitos y procedimientos de certificación aplicables, publicados por el OC/CCN/CNI.*

### SCOPE OF THE CERTIFICATION *ALCANCE DE LA CERTIFICACIÓN*



MINISTERIO DE DEFENSA  
CENTRO CRIPTOLÓGICO NACIONAL  
ORGANISMO DE CERTIFICACIÓN



**Product to Certify**

*Producto a Certificar*

Please, specify the name and version  
*Por favor, indique el nombre y la versión*

**Product Type**

*Tipo de producto*

**Evaluation Standards and levels**

*Criterios de Evaluación y niveles*

**Reference of the Security Target  
attached to this application**

*Referencia de la declaración de seguridad que  
se adjunta con esta solicitud*

**CERTIFICATION REQUEST FOR A QUALIFICATION AND INCLUSION ON THE CIS PRODUCT  
CATALOGUE (CPSTIC)**

*SOLICITA LA CERTIFICACIÓN DE PRODUCTO ASOCIADA A LA CUALIFICACIÓN DEL PRODUCTO E INCLUSIÓN EN EL  
CATÁLOGO DE PRODUCTOS STIC (CPSTIC)*

**Reference of the  
“Security target  
revision result”  
attached to this  
application (if  
applicable)**

*Referencia de la “Notificación de  
resultado de la revisión de la  
declaración de seguridad” que se  
adjunta con esta solicitud*

**REQUEST FOR A CERTIFICATE MAINTENANCE OR RE-CERTIFICATION PROCESS (see CCDB-12-06-01)**

*SOLICITA UN MANTENIMIENTO DE CERTIFICADO O RE-CERTIFICACIÓN (ver CCDB-12-06-01)*

**Maintenance request**

*Solicitud de mantenimiento*

**Re-certification request**

*Solicitud de re-certificación*

**Renewal request**

*Renovación de certificados*

**Reference of the previous  
certificate/dossier in this Scheme**

*Referencia del certificado/expediente previo en  
este Esquema*



MINISTERIO DE DEFENSA  
CENTRO CRIPTOLÓGICO NACIONAL  
ORGANISMO DE CERTIFICACIÓN



**Reference of the Impact Analysis  
Report attached to this  
application**

*Referencia del Informe de Análisis del Impacto  
adjunto en esta solicitud*

**PREMISES WHERE THE DEVELOPMENT OR INTEGRATION OF THE PRODUCT TO EVALUATE TAKES  
PLACE**

*DEPENDENCIAS DONDE SE REALIZA EL DESARROLLO O INTEGRACIÓN DEL PRODUCTO A EVALUAR*

**Postal Address**

*Dirección Postal*

**LICENSED LABORATORY THAT SHALL PERFORM THE EVALUATION**

*LABORATORIO ACREDITADO QUE REALIZARÁ LA EVALUACIÓN*

**Trade Name of the laboratory**

*Nombre del laboratorio*

**RESPONSIBLE DECLARATION OF KNOWLEDGE AND ACCEPTANCE OF THE TERMS AND  
REQUIREMENTS OF THE REQUESTED CERTIFICATION**

*DECLARACIÓN DE CONOCER Y ACEPTAR LOS TÉRMINOS Y REQUISITOS DE LA CERTIFICACIÓN SOLICITADA*

\_\_\_\_\_, with Passport Number \_\_\_\_\_, representing  
\_\_\_\_\_, con DNI número \_\_\_\_\_, representando a

\_\_\_\_\_ for the purposes of the certification application submitted to  
\_\_\_\_\_ a los efectos de la solicitud de certificación presentada ante el

the Certification Body (CB) of the National Cryptology Center (CCN) of Spain

*Organismo de Certificación del Centro Criptológico Nacional*

**DECLARES**

**DECLARA**

that \_\_\_\_\_, knows and accepts the terms and requirements  
que \_\_\_\_\_, conoce y acepta los términos y requisitos de la

applicable to the requested certification, as published in the "Scheme Regulations for the  
*Certificación solicitada, tal como se establecen en el "Reglamento de Evaluación y Certificación de la Seguridad de*

Certification of Information Technology Security", approved by PRE/2740/2007 Order of 19  
*las Tecnologías de la Información", aprobado por la Orden PRE/2740/2007 de 19 de*

September, the certification procedure PO-005 and PO-008 (if applicable), published on the  
*Septiembre, el procedimiento de certificación PO-005 y el PO-008 (en caso de aplicar), publicado en*

Certification Body website, <https://oc.ccn.cni.es/>.  
*la web del Organismo de Certificación <https://oc.ccn.cni.es/>.*

**and ACCEPTS:**



MINISTERIO DE DEFENSA  
CENTRO CRIPTOLÓGICO NACIONAL  
ORGANISMO DE CERTIFICACIÓN



y ACEPTA que:

- a) THE APPLICANT is committed to fulfil the certification requirements. These requirements, among others, include:
  - formalize the certification agreement;
  - make the fee payment (if applicable);
  - provide information about the changes on the certified product.;
  - grant access to the certified product while the surveillance process, including the changes implementation<sup>1</sup>;
- a) *EL SOLICITANTE se compromete a cumplir con los requisitos de certificación. Estos requisitos de certificación incluyen entre otros:*
  - *formalizar el acuerdo de certificación;*
  - *pagar las tarifas (en caso de aplicar);*
  - *proporcionar información acerca de los cambios en el producto certificado;*
  - *dar acceso a los productos certificados para las actividades de vigilancia, incluyendo la implementación de los cambios<sup>1</sup>;*
- b) THE APPLICANT is committed, in case the certification is being applied during the production, the certified product will still fulfil the product requirements<sup>2</sup>;
- b) *EL SOLICITANTE se compromete que en caso de que la certificación se aplique a la producción en curso, el producto certificado continuará cumpliendo con los requisitos del producto<sup>2</sup>;*
- c) THE APPLICANT will take all the necessary steps to
  - 1) make the assessment and the surveillance (if required) including the stipulations to examine the documentation and the records, and be able to access the team, facilities, zones, staff and subcontractors of THE APPLICANT which are pertinent;
  - 2) investigate the claims;
  - 3) allow the participation of observers, if applicable<sup>3</sup>;
- c) *EL SOLICITANTE tomará todas las medidas necesarias para*
  - *1) realizar la evaluación y la vigilancia (si se requiere), incluyendo las disposiciones para examinar la documentación y los registros, y tener acceso al equipo, las ubicaciones, las áreas, el personal y los subcontratistas DEL SOLICITANTE que sean pertinentes;*
  - *2) investigar las quejas;*
  - *3) la participación de observadores, si es aplicable<sup>3</sup>;*
- d) THE APPLICANT will make statements about the certification consistent with the certification scope<sup>4</sup>;
- d) *EL SOLICITANTE hará declaraciones sobre la certificación coherentes con el alcance de la certificación<sup>4</sup>;*
- e) THE APPLICANT won't use its product certification so that it cause a bad reputation to the Certification Body, and won't do any statement about the product certification which the Certification Body may regard deceitful or not authorized<sup>5</sup>;
- e) *EL SOLICITANTE no utilizará su certificación de producto de manera que ocasione mala reputación para el Organismo de Certificación, y no hace ninguna declaración relacionada con su certificación de producto que el Organismo de Certificación pueda considerar engañosa o no autorizada<sup>5</sup>;*
- f) Just after suspend, withdraw or finalized a certification, THE APPLICANT will no longer use the certification in any advertisement containing a reference to it, and will take all the actions required by the Certification Body (i.e. return the certification papers) and any other required step <sup>6</sup>;
- f) *inmediatamente después de suspender, retirar o finalizar la certificación, EL SOLICITANTE dejará de utilizarla en todo el material publicitario que contenga alguna referencia a ella, y emprende las acciones exigidas por el esquema de certificación (por ejemplo, la devolución de los documentos de la certificación) y cualquier otra medida que se requiera<sup>6</sup>;*
- g) if THE APPLICANT provides any copy of the certification documents to others, these copies will be a reproduction in whole of the documents or under a specification of the Certification Body<sup>7</sup>;
- g) *si EL SOLICITANTE suministra copias de los documentos de certificación a otros, los documentos se deberán reproducir en su totalidad o según lo especifique el esquema de certificación<sup>7</sup>;*
- h) By referring to the certification application in any media like documents, brochures or advertisements, THE APPLICANT will fulfil the Certification Body requirements or those specified by the Certification Scheme.<sup>8</sup>;

<sup>1</sup> ISO 17065. Apartado 4.1.2.2 Subapartado a)

<sup>2</sup> ISO 17065. Apartado 4.1.2.2 Subapartado b)

<sup>3</sup> ISO 17065. Apartado 4.1.2.2 Subapartado c)

<sup>4</sup> ISO 17065. Apartado 4.1.2.2 Subapartado d)

<sup>5</sup> ISO 17065. Apartado 4.1.2.2 Subapartado e)

<sup>6</sup> ISO 17065. Apartado 4.1.2.2 Subapartado f)

<sup>7</sup> ISO 17065. Apartado 4.1.2.2 Subapartado g)



MINISTERIO DE DEFENSA  
CENTRO CRIPTOLÓGICO NACIONAL  
ORGANISMO DE CERTIFICACIÓN



- h) al hacer referencia a su certificación de producto en medios de comunicación tales como documentos, folletos o publicidad, EL SOLICITANTE cumplirá con los requisitos del Organismo de Certificación o los especificados por el esquema de certificación<sup>8</sup>;
- i) THE APPLICANT will fulfil all the requirements defined by the Certification Scheme in relation to the use of the conformity marks and to the information related to the product.<sup>9</sup>;
- i) EL SOLICITANTE cumplirá con todos los requisitos que pueda estipular el esquema de certificación con relación al uso de las marcas de conformidad y a la información relacionada con el producto<sup>9</sup>;
- j) THE APPLICANT will keep a record with all the claims according to the fulfilment of the certification requirements and will provide them to the Certification Body upon request., and
  - 1) will take the proper actions according to that claims and deficiencies of the product affecting the conformities of the certification requirements;
  - 2) will document the actions done<sup>10</sup>;
- j) EL SOLICITANTE conservará un registro de todos las quejas conocidas con respecto al cumplimiento de los requisitos de la certificación y pone tales registros a disposición del Organismo de Certificación cuando se le solicita, y
  - 1) toma las acciones adecuadas con respecto a tales quejas y a las deficiencias que se encuentren en los productos que afectan a la conformidad con los requisitos de la certificación;
  - 2) documenta las acciones realizadas<sup>10</sup>;
- k) THE APPLICANT will inform the Certification Body without any delay about those changes affecting the capacity to fulfil the certification requirements like:
  - the legal condition, commercial, organization or ownership,
  - organization and management (i.e. key directors, staff which take decisions or technical staff),
  - product or production method changes,
  - persons of contact and production sites,
  - relevant changes in the quality management system<sup>11</sup>.
- k) EL SOLICITANTE informará al Organismo de Certificación, sin retraso, acerca de los cambios que pueden afectar a su capacidad para cumplir con los requisitos de la certificación como pueden ser:
  - la condición legal, comercial, de organización o de propiedad,
  - organización y gestión (por ejemplo, directivos clave, personal que toma decisiones o personal técnico),
  - modificaciones en el producto o en el método de producción,
  - direcciones de contacto y sitios de producción,
  - cambios importantes en el sistema de gestión de la calidad<sup>11</sup>.
- l) THE APPLICANT will inform the Certification Body about any change in the Contact Person data filled in the application form.
- l) EL SOLICITANTE informará al Organismo de Certificación sobre cualquier cambio que tenga lugar en la información de Persona de Contacto que figura en la solicitud de certificación,
- m) THE APPLICANT, not the Certification Body, is responsible for the fulfilment of the certification requirements.<sup>12</sup>
- m) El solicitante, no el Organismo de Certificación, tiene la responsabilidad de cumplir con los requisitos de la certificación.<sup>12</sup>
- n) This application form is the legal agreement between the applicant and the Certification Body to provide certification activities to their clients.<sup>13</sup>
- n) Este formulario constituye el acuerdo legal entre el solicitante y el Organismo de Certificación para proporcionar actividades de certificación a sus clientes.<sup>13</sup>
- o) The Certification Body reserves the right to decline the acceptance of the certification request or to continue the contract for the client certification when there are reasonable or demonstrated grounds such the participation of the client in illegal activities, a record of repeated non-conformities of the product or certification requirements or similar issued concerning the client.<sup>14</sup>
- o) El Organismo de Certificación se reserva el derecho de declinar la aceptación de una solicitud o el mantenimiento de un contrato para la certificación de un cliente cuando existen razones fundamentadas o demostradas, tales como, la participación del cliente en actividades ilegales, un historial de no conformidades repetidas con los requisitos de

<sup>8</sup> ISO 17065. Apartado 4.1.2.2 Subapartado h)

<sup>9</sup> ISO 17065. Apartado 4.1.2.2 Subapartado i)

<sup>10</sup> ISO 17065. Apartado 4.1.2.2 Subapartado j)

<sup>11</sup> ISO 17065. Apartado 4.1.2.2 Subapartado k)

<sup>11</sup> ISO 17065. Apartado 4.1.2.2 Subapartado k)

<sup>12</sup> ISO 17065. Apartado A.6.1.

<sup>13</sup> ISO 17065. Apartado 4.1.2.1.

<sup>14</sup> ISO 17065. Apartado 4.4.3.



MINISTERIO DE DEFENSA  
CENTRO CRIPTOLÓGICO NACIONAL  
ORGANISMO DE CERTIFICACIÓN



*producto o de certificación, o temas similares relacionados con el cliente.*

- p) THE APPLICANT can, at any time, give up or finalize the certification process and the Certification Body will take the actions specified by the Certification Scheme and will do all the necessary modifications in the related documentation, public information and the authorizations for the use of conformity marks, etc. in order to be sure those don't provide any indication that the product is still certified.<sup>15</sup>
- *p) El solicitante puede en cualquier momento desistir o finalizar el proceso de certificación, siendo el Organismo de Certificación el que debe tomar las acciones especificadas por el esquema de certificación y debe hacer todas las modificaciones necesarias en los documentos formales de la certificación, la información pública, las autorizaciones para el uso de marcas de conformidad, etc. con el fin de asegurarse de que estos no suministran indicación alguna de que el producto sigue estando certificado.*
- q) The CERTIFICATION BODY is committed to confidentiality in the management of the entire certification process.<sup>16</sup>
- *q) El OC tiene un compromiso con la confidencialidad en la gestión de todo el proceso de certificación.*

And for the record, signs this declaration in \_\_\_\_\_, on \_\_\_\_\_  
*Y para que conste, firma la presente declaración en \_\_\_\_\_, el \_\_\_\_\_*

Signed:

*Firmado:*

\_\_\_\_\_

<sup>15</sup> ISO 17065. Apartado 7.11.3.

<sup>16</sup> ISO 17065. Apartado 4.5.1.